

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Yeewtere yeewteende ley rajoŋaaji dow KOWID-19 – Feccere 1**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Cette ressource est une traduction du document “Les spots radio sur le COVID-19 – partie un” du français vers fulfulde. Pour accéder à l'original, cliquer sur : <http://scripts.farmradio.fm/fr/radio-resource-packs/ressources-sur-covid-19/les-spots-radio-sur-le-covid-19-partie-un/>

*Sakiraaɓe rewɓe e worɓe ! Jam e mon ! Gollirde wiyeteende «Radios Rurales Internationales » (e Fulfulde, eɗum fiirta : Rajoŋaaji Keredunkooɓe gonɗi ley leyɗe aduna ɗee) moƴƴni ngal gollirgal. Ndennoo oɗon kaani faamude faa wooɗa, ko woni yeeso koo : Ngal gollirgal HAANAA nawtoreede no heɓira fuu, wanaa dental maggal, wanaa seeɗa ittaaɗo e maggal. Haalooɓe ley rajoŋaaji mbayliti ngal e Fulfulde, so naanni ngal e rajoŋaaji. Dow huunde wootere tan ɓe ndokkiraa gollirgal ngal : faa ɓe keɓa ko ɓe paabitoroo e banngal janngingol e fammingol jamaa geelle. So tawii oɗon njiɗi ɓeydoraade faamu goɗɗo, oɗon kaani ƴeewoyde ko woni ley sitte biyeteeɗo « web script.farmradio.fm » koo.*

**Spot 1 :**

**JANTOOWO OO :** Sakiraaɓe remooɓe ! Onon kaaldam-mi !

Ana ɲuuɲee pooli kaɲum e daabaaji goɗɗi ana mbaawi raaɓude ɓiɓɓe-aadama ɲaw biyeteeɗo KOWID-19 oo. Kaa haala wanaa goonga dee ! Walaa fuu no waawi laatoraade, so daaba waylita ɲaw KOWID-19 oo e ɓiɓɓe-aadama, ko oon daaba tawaa fuu.

Laawi kemreteeɗi ɲaw oo, yo memondirgol yimɓe, naa duu memugol huunde nde ɲaw oo woni e mum.

So on ɗowtaniima sarɗiiji laaɓal ɗii ley gese mon, so on ngoɗɗondirii e yimɓe woɓɓe, on keɓan no ndeenoro-ɗon e ɲaw oo. Ɗum ana holla wiide, oɗon kaani woɗɗoraade neɗɗo fuu mo jeyaaka ley nokku mon oo, naa ley ngesa mon baa, famɗi fuu meetere gooto.

**Spot 2 :**

**JANTOOWO :** Sakiraaɓe ! Onon sikkooɓe yaraawo doro ANA WAAWI REENUDE NEƊƊO e ɲaw KOWID-19 oo ! Keɓon anndude ko woni yeeso koo.

Goonga ! Waalde adunaaru nduu wiyeteende Organisation Mondiale de la Santé, annditirteende OMS(gollirde humaniide cellal jamaa aduna oo) ana tewtira on, cenniron juuɗe mon ɗee alkol, naa duu on coccirii ɗe taƴoy comci, yalla oɗon keɓa no kaɓiron e ɲaw KOWID-19 oo. Yargol doro waawaa faddaade ɲaw oo, waawaa sawrude mo.

So neɗɗo ana yara doro wattu fuu, naa duu so joomum ana yara doro sanne, ana yaawi ko joomum heɓi ɲawuuji yogaaji hono kanser ɲaw heeɲere, e ko nanndi e mum.

**Spot 3 :**

**GORIRAAƊO :** Mi yehii farmaasi hannde ! Kaa haawngo ɓurataa ko njii-mi toon koo !

**GENNDIRAAƊO :** Heɗum waɗi ?

**GORIRAAƊO :** Cafaaje biyeteeɗe antibiyotik ɗee ngalaa toon ! Safaare fay wootere walaa dow etaaseerŋaaji ɗii ! So goonga jaati kaa, ley reson men oo fuu, walaa ɗo safaare sootteteende woni ley farmaasiiji mum ; yimɓe coodii cafaaje ɗee faa laaɓi. Ley hakkille yimɓe yogaaɓe, ɓamugol ɗeen cafaaje ana waawi faddaade ɲaw KOWID -19 oo !

**GENNDIRAAƊO :** (NAATI E WIIFUDE ; O WII) : Bone warii ! So yimɓe ɓee coodii cafaaje ɗee, faa nawtoroo ɗe no haanaa, hono ɲawɓe hasindimɓe e majje ɓee poti laataade ?

**JANTOOWO OO :** Antibiyotikŋaaji ɗii mbaawaa faddaade ɲaw KOWID 19 oo ; ɗi, mbaawaa sawrude mo duu. Walaa fuu ko antibiyotikŋaaji ɗii mbaawi e wiiriisi ; e geeƴi ɲaw ɗii tan antibiyotikŋaaji ɗii mbaawi haɓude. KOWID-19 yo wiiriisi non.

Pati coodee cafaaje ɗe jom’en anndal njamiraali on nawtoro-ɗon e banngal sawrugol KOWID-19. So on ngaɗii ɗum, ɲawɓe haajaaɓe ɗeen cafaaje faa cawrira ɲawuuji mum’en mawɗi ɓee, mbaawataa heɓude ɗe.

**Spot 4 :**

**NEƊƊO N°1 :** Waaw ! May naange ngee ana wulii hannde !

**NEƊƊO N°2 :** A haalii goonga ! Ceeɗu hikka oo wulii sanne !

**NEƊƊO N°3 :** (NAATI ANA JALA, WII) : Wulaare ndee mawnii sanne ! Tama on anndaa moƴƴere nde wulaare waawi waddande en ? Nde waran koronawiriisi faa ɓuuɓa !

**NEƊƊO N°1 :** (OON DUU NAATI E JALUDE, ANA WIYA) : So tawii ko kaalu-ɗaa joonin koo yo goonga, walaa fuu ɗo koronawiriisi waawata taweede ley Afiriki !

**JANTOOWO OO :** Liilude terɗe mum e naange, naa duu naatii ley nokku mo wulaare mum ɓuri degereŋaaji 25, haɗataa neɗɗo heɓude ɲaw KOWID-19 oo. Leyɗe ɗe wulaare ndee ɓuri mawnude ley mum ɗee, kollii wiide, ɲaw KOWID-19 oo nanngii yimɓe mum’en heewɓe. Ndennoo eɗen kaani anndude, no naange wuldi fuu, naa no wulaare heewiri e nokku fuu, ɗum waawaa haɗude ɲaw KOWID-19 oo nanngude neɗɗo.

Ɗum saabi, so tawii oɗon njiɗi reenaade, oɗon kaani tilsaade lootude juuɗe wattu fuu ; looton ɗe duu faa ɗe laaɓa ; teedo-ɗon memugol gite mon, hunko mon, kaɲum e hinere mon.

**Spot 5 :**

**JANTOOWO OO :** Haya dee banndiraaɓe am rewɓe e worɓe ! Eɗen kaani anndude, lootoraade ndiyam ngulɗam, naa duu yoornirde juuɗe mum henndu wulndu, haɗataa ɲaw KOWID-19 oo nanngude neɗɗo ; ko selli koo dee, homo fuu reentoo tan !

Ley haalaaji OMS, cafaaje yogaaje ana mbaawi huyfinde ɲaw KOWID-19 oo, gila nde ɲaw oo fuɗɗata naatude e terɗe neɗɗo ndee. Kaa daliili fay gooto jogaaka, faa holla safaare, naa kabaaru goɗɗo, gonduɗo e nawtoreede, e banngal sawrugol, naa faddagol oon ɲaw.

**Spot 6 :**

**CUKALEL :** Humm ! Inna, maafe mo ndefu-ɗaa hannde oo dee, ana weli ! Heɗum ngaɗ-ɗaa e makko ?

**INNIRAAƊO OO :** Laay ɓeydu-mi e makko ! Mi nanii wiyaama ɲaamugol laay, ana haɗa ɲaw koronawiriisi oo nanngude neɗɗo. Gila nanu-mi ɗum, mi wattan laay ley huunde fuu ko ndefam-mi, faa yottoo ley attay mo njaroton oo !

**CUKALEL NGEL :** (NGEL WOOƁI ATTAY OO, NON NGEL PURƳI NGEL WII ) : Bab ! Bab ! Bab !

**JANTOOWO OO :** WALAA FUU ko ɲaamude laay, wallata neɗɗo e ley faddagol ɲaw KOWID-19. Laay yo huunde seniinde sanne ; ende waawi wallude e haɓugol e ɲawuuli yogaaji. Kaa fay huunde wootere waawaa hollude en, ɲaamugol laay ana waawi reenude yimɓe e KOWID-19 oo.

**Spot 7 :**

**GORKO GOOTO :** En fuu en keɓii faamande ɲaw jonte tampiniino jamaa oo sanne ; kaa hannde, ko ɓuri fuu laataade sugulla am mawɗo, yo ɲaw koronawiriisi garɗo e men oo !

**JANTOOWO OO :** KOWID-19 WAAWAA heɓireede ley ŋataaɗe ɓowɗi. So neɗɗo mo ɲaw oo nanngi ɗojjii, naa iillii bannge neɗɗo goɗɗo celluɗo, ndeen tuutaaɗe pittooje yaltude e hunko joomum ɗee, naa ndiyameewoy ciiwotookoy e kine joomum koy, caakotoo, so njottoo neɗɗo celluɗo oo.

**Spot 8 :**

**NEƊƊO N°1 :** Hey, onon ! Ƴeewee gaa ! Miɗo waawi nanngude foofaango am ko ɓuri segonndaaji 10. Dogotoro’en mbii, eɗum holla wiide, KOWID-19 walaa e am.

**NEƊƊO N°2 :** Tama ɗum yo goonga ? Ndennoo, accee kam, miin duu mi hoorna ! (JOOMUM ƁETI BECCE MUM FAA ƊE KEEWI HENNDU ; KAA NDE MO YOPPITINNOO FOOFAANGO MAKKO NDEE, MO NAATI E ƊOJJUDE).

**NEƊƊO N°3 :** Giƴiraaɓe am ! Ɗum nee on tewtooɓe faa mbaron hoore mon na ? Oɗon kaani faamude huunde wootere : so oɗon njiɗi anndude yalla KOWID-19 won e mon, oɗon kaani waɗude honnjagol majjum ley gollirde wiyeteende laboratuwaar ; ley oo dabare tan keɓoton faamude, yalla ɲaw oo won e mon, naa yalla o walaa e mon !

**JANTOOWO OO :** Abada pati accee fay gooto ƴoɲɲa on ! Waawude nantude foofaango mum, hakke segonndaaji 10, naa ko fawi, tawee ɗojjaali, naa duu tawee maataali torra fay gooto, HOLLATAA wiide, ɲaw KOWID-19 oo walaa e joomum.

OMS ana waajoo yimɓe miilooɓe ɲaw KOWID-19 oo ana e mum’en ɓee, wiide ɗum en, ɓe keddoo ley cuuɗi maɓɓe ɗii tan ; so tawii eɓe njiɗi sawraade, ɓe nodda dogotoro’en ngara tawa ɓe ley cuuɗi maɓɓe ɗii.

Daabare gooto, baawɗo hokkude neɗɗo, taƴoral wiriisi ɲaw KOWID-19 oo ana e terɗe mum, yo waɗude honnjagol majjum, ley laboratuwaar. Nantugol foofaango mum, waawataa hollude ɲaw oo won e neɗɗo ; oo golle jaati ana waawi waddande on torraaji goɗɗi.

**Spot 9 :**

**JANTOOWO :** Hee jamaa ! Tiinnee paamee ɗoo, faa wooɗa ! So ɲaw koronawiriisi nanngii neɗɗo, wanaa waajibi ɗum laatoo sabaabu maayde joomum ! Ley yimɓe 100 (teemedere) ɓe ɲaw oo nanngi fuu, a tawan 80 (capanɗe njetton) ɓee, yo yimɓe wonduɓe e ɲawuuli ɗi nganaa ɲawuuli tedduɗi ; ndennoo, so ɲaw KOWID-19 oo nanngii joomum’en, eɓe mbaawi sellude. Kaa tiiɗalla goɗɗo ana waawi doomude ɓe : yimɓe woɓɓe ana mbaawi teeltinde ɓe, ngoɗoo ɓe, naa kaaldii e maɓɓe haalaaji naawɗi, naa ngollii ɓe golleeji bonɗi.

So ngal teeltinal ɲawɓe ŋoottaali, eɗum waawi haɗude yimɓe warde ley laboratuwaarŋaaji ɗii, faa konnjoo ko’e mum’en e banngal ɲaw oo ! Ndennoo, so nii ana woodi, ana wajimbini ko teeltingol daɗuɓe e ɲaw oo ɓee, selee faa laaɓa. Ndennoo, en fuu eɗen kaani tiiɗondirde. Gooto fuu waɗa no waawri, yalla ana reena yimɓe woɓɓe ɓee duu, ley ɗii wattuuji naawɗi. Ngattondiren hakkille !

**Spot 10 :**

**JANTOOWO OO :** Onon heɗotooɓe ko kaalam-mi ! Ɲaw KOWID-19 oo ana yaawi ko raaɓi sanne ! Tama oɗon anndi hono neɗɗo haani waɗude faa reenoo e makko ?

E ley memondirgol e yimɓe jogiiɓe wiriisi ɲaw oo, ɲaw oo waawi heɓireede. Omo waawi saakoraade ley tuutaaɗe pittooje, so njalta e hunko neɗɗo, naa ley ndiyameewoy ciiwotookoy e kine neɗɗo. So yimɓe poofii ɗum, naa duu so memii kulle ɗe geeƴi ɲaw oo woni e mum, so joomum’en tiliima memii gite mum’en, kine mum’en, naa hunko mum’en, ɲaw oo ana waawi nanngude ɗum’en.

Ndennoo, so ɗum ana woodi, ndeentee, ndeenee yimɓe woɓɓe ɓee. So on naatii ley jamaa, ngaɗee masiki mon e yeeso mon, ngoɗɗitoro-ɗon yimɓe woɓɓe ɓee, raawre waaroore e meetere gooto ; so ɗum ɓettiima, oɗon kaani lootude juuɗe mon, wattu fuu.

**Spot 11 :**

**JANTOOWO OO :** Sakiraaɓe rewɓe e worɓe ! Sujaaɓe e mawɓe ! Tama oɗon nana ɗii ɗojjaali, kaɲum e ɗii iillaali to sella too ? Joonin, eɗen kaani anndude, ɗoyru ɓoldu ana waawi laataade taagumansa baawɗo saawtande en bone bonɗo. KOWID-19 yo ɲaw nanngoowo buuce. Mo saakoto, so neɗɗo celluɗo memii ndiyameewoy ciiwotookoy yaltude e gite, kine, naa duu e hunko neɗɗo mo ɲaw oo woni e mum.

Faa saakagol ɲaw KOWID-19 waawa faddeede, on kommban howru-junngo mon, coomon heen hunko mon, kaɲum e hinere mon, wattu fuu mo iilloton, naa wattu fuu mo ɗojjoton. So on ngalaa masiki moƴƴinaaɗo, oɗon mbaawi loomtinirde ɗum fetaraare moƴƴiniraande ɗerewol. So on mbiltiima nawtoraade ndeen fetaraare, on tippoto nde, ɗoon e ɗoon.

So on ɗowtaniima ɗiin sarɗiiji, on keɓan no ndeeniron yimɓe ɓattiiɓe on ɓee, faade e KOWID-19 oo ; eɗum waawi reenude on duu faade e ɲawuuli goɗɗi, hono durma’en, kaɲum e jonte’en.

**Spot 12 :**

**JANTOOWO OO :** Aan giɗo am mo njiɗu-mi ! aan mo njiɗam-mi moƴƴere ! Tama a jaagotooɗo ley luumo ? So tawii ɗum non, ana jaalii ko njoɓire-ɗon kaalsi mon ley biyeeji, naa duu, senkansiisi, ley ɲalooma jaagu mon oo fuu. Oɗon mbaawi hokkeede kaalisi yogaajo, tuunnuɗo ; ndennoo, keɓon anndude ɲaw KOWID-19 ana waawi heɓireede ley hokkondirgol kaalisi duu.

Sakiraaɓe ! Saabe majjum, hono kaan-ɗon wadde ? On coornan juuɗe mon ɗee ley ganŋaaji, wattu fuu mo ngaroton faa ndokkondire-ɗon kaalisi ; caggal majjum, lootiree juuɗe mon ɗee ndiyam, kaɲum e saabunnde, faa ɗum heɓa segonndaaji 20. Ngaɗee non, wattu fuu mo memu-ɗon kaalisi, naa kaaki mon jaagu. So tawii ana waawi laataade, onon e soorruɓe mon ɓee, on koornan hokkondirde kaalisi oo, tawee on memraali mo juuɗe mon. So ɗum nee ana laatoo, ana wajimbini, oon kaalisi tawee ley suudu banki, naa ley desirɗe kaalisi goɗɗe (hono no Orange Money worri nii).

**Spot 13 :**

**JANTOOWO OO :** Sakiraaɓe rewɓe e worɓe ! Sukaaɓe e mawɓe !

Sii yimɓe heɓe ɲaw oo ɓuri fuu yaawde nanngude ?

Sii yimɓe ɓe ɲaw koronawiriisi oo ɓuri fuu yaawde nanngude yo, koreeji gonɗi ley galle neɗɗo mo ɲaw oo woni e mum, kaɲum e gollooɓe ndogotoraaku.

Heɗum woni sabaabu majjum ?

Walaa ko saabii ɗum, so wanaa kamɓe ɓuri fuu ɓattaade ɲawɓe ɓee. Kaa saamaaji, ana tiiɗi taagumansa ɲaw maatee e ɲawɓe ɓee.

Ɗum saabi, eɗen kaani reentaade faa wooɗa, ndeenen yimɓe woɓɓe ɓee duu ; ley majjum, eɗen kaani wattude e yeeso men masiki, lootiren juuɗe men saabunnde wattu fuu, ngoɗɗondiren e yimɓe woɓɓe ɓee, famɗi fuu, meetere gooto, yalla eɗen kaɗa ɲaw oo saakaade e nokkuuji goɗɗi.

**Spot 14 :**

**SUKA DEBBO :** Jam waali inne ! Miɗo anniyii naannoyde luumo hannde, faa mi soottoya jabiibu mo keɓu-ɗen e ngesa men baa oo !

**INNIRAAƊO OO :**  (HAAWNGO NANNGI INNIRAAƊO OO, WII) : So goonga dee, mi yiɗaa njahaa to luumo too. Miɗo hula, pati yimɓe soodooɓe jabiibu ɓee ngara so kippe ; aan nee, a dullaa no ɲaw koronawiriisi oo saakorii e nokkuuji ɗii fuu hannde nii.

**SUKA DEBBO OO :** Inne ! Miin duu miɗo hula ko kulataa koo ! Jonnee, hono kaan-ɗen wadde ? Ley ko heɓetee e demal ngal koo nii nguuru-ɗen ; luumo tan mbaaw-ɗen yaade, so keɓen kaalisi mo pewtiren almusaɗɗaaji galle men oo, faa yottoo almusaɗɗaaji goɗɗi.

**INNIRAAƊO OO :**  Ndennoo hono kaan-ɗaa waɗude faa ndeeno-ɗaa ? So goonga dee, mi yiɗaa ɲaw oo nannge !

**SUKA DEBBO OO :** Mi waɗan masiki e yeeso am, ley ɲalooma luumo oo fuu. Mi naatataa duu takisi fuu, so wanaa takisi ɓamoowo yimɓe seeɗa ; ndeen gooto fuu heɓata no woɗɗoroo goɗɗo, ley mobel ngel. Mi tewtiran soodooɓe jabiibu ɓee duu, njoɓira kam kaalisi am oo ley *Orange Money* ; ɗum ɓurani kam, diina hokkondirgol biyeeji, naa kaalisi cewɗo, junngo e junngo.

**INNIRAAƊO OO :**  Won ko njeggitiɗ-ɗaa !

**SUKA DEBBO OO :** Heɗum ?

**INNIRAAƊO OO :**  Hum ! Lootugol juuɗe ngol nee ?

**SUKA DEBBO OO :** A haali goonga ! Wattu fuu mi yahan to robine luumo oo too, mi lootoya toon juuɗe am. Mi nanii wiyaa coottoowo saabunnde, kaɲum e alkol-cennirɗo, warii ɗee balɗe to luumo too. Mi soodan ɗum e juuɗe makko, mi waddana on, aan e abbam fuu, faa ga galle men gaa.

**INNIRAAƊO OO :** Ndennoo so a yehii toon, ndeento-ɗaa faa wooɗa, ɓinngelam ! Yo a yaa e jam, ngaraa e jam !

**SUKA DEBBO OO :** Aamiina yaarabi !

**Spot 15 :**

**NEƊƊO n°1 :** (NEƊƊO GOOTO NAATI, ANA SAƁƁITOO, ANA WIYA) Hannden woni balɗe kuurɗe, saare men ndee ana uddii ley uddere bonnde ; walaa naatoowo, walaa jaltoowo !

**NEƊƊO n°2 :** A haalii goonga ! Jamaa ngeenndi ndii kala haƴƴii, haaɓii ɗum !

**NEƊƊO n°1 :** Jooni kaa, miɗo yiɗi woppitaade ngeenndi am, sabi mi ɓooyii ɗoo. Miɗo yiɗi hootande koreeji am. Kasen duu, mi yoppii toon mamman debbo ; kanko nee mo naywii sanne ; miɗo yiɗi yiide mo, sabi mi yeewaama mo, faa mi ɗaanataako.

**NEƊƊO n°2 :** Mi taƴoraali yalla no anniyi-ɗaa gollirde nii ana wooɗi. So a hootirii nii, aɗo waawi yaadude e ɲaw koronawiriisi oo, tawee nee fay a maataali ɗum ! Wiiriisi oo ana waawi wuurude, fay dow leydi ɓoldi. Aan kaa, ƴeewu tan ! Ana waawi taweede, fay mobel naɓoowel on ngel, wanaa ceniingel ; ɲaw koronawiriisi oo nee yaadataa e tuundi fay seeɗa. Aɗo anndi duu, yimɓe yogaaɓe ana mbaawi tawreede wiiriisi oo, tawee taagumansa majjum fay gooto maatataake e mum’en. Ndennoo, neɗɗo haanaa naɓorde ɲaw e koreeji mum, yaha raaɓoya ɓe, tawee anndaa fay gollii ko boni. So a hootirii nii, a waɗii farati mawɗo sanne ; aɗo haani miilude ko waawi hewtaade maamma debbo oo !

**NEƊƊO n°1 :** A haalii goonga ! Ndeenaagu men ana haɓɓodii e heddagol men, ley cuuɗi men. Joonin, miɗo miila, so mi noddii koreeji am ɗii ley telefon, mi fammina ɗi ko woodi koo, eɗum heƴa !

**NEƊƊO n°2 :** Mi taƴorii ɓe njaɓan haala maa kaa, sabi eka nannga hakkille ! So a gollirii no mbiiru-ɗaa nii duu, mi taƴorii ɗum welan ɓe sanne !

**Spot 16 :**

**ABBIRAAƊO :** Ɓinngelam, nde a suka ndee, ɲaw baroowo biyeteeɗo Ebola saakinooma e leyɗe Afiriki keeduɗe Hiirnaange ɗee fuu. Yimɓe heewɓe keddiima e oon ɲaw. Hannden, ɲaw goɗɗo baroowo ana wondi e saakaade sanne, sanne ; kaa oo ɲaw, ana ɓuri ɲaw arano oo bonde !

**ƁIƊƊO OO :** Heɗum woni oo ɲaw baroowo ?

**ABBIRAAƊO OO :** Oo ɲaw wiyetee KOWID-19. Omo wondi e saakaade ley aduna oo kala.

**ƁIƊƊO OO :** (ƁIƊƊO OO HULI, WII) Tama enen duu ɲaw oo waran nanngude en ?

**ABBIRAAƊO OO :** Dabare ɓurɗo fuu wooɗude men, banngal faddagol ɲaw oo, yo heddaade ley suudu mum, kaɲum e famɗude ko yahata e yimɓe woɓɓe. Sabaabu majjum, wiiriisi oo ana yaawi saakaade sanne, so yimɓe ana ɗojja, naa so ɓe iillii. Ndennoo, eɗen kaani ɗowtanaade sarɗiiji gonɗi yeeso ɗii : wattude masikiiji e yeeso mum ; lootirde juuɗe mum saabunnde, wattu fuu ; hanndaade hoore mum e memugol gite mum, hinere mum, kaɲum e hunduko mum.

**ƁIƊƊO OO :** Tama nii tan keddorto-ɗen ?

**ABBIRAAƊO OO :** Ngol lamndol dee ana tiiɗi jaabaade ! Ko kaan-ɗen tan, yo waɗude hakkille men e ko laamunkooɓe humaniiɓe ndogotoraaku ɓee mbaajotoo en, kaɲum e ko OMS yamirta en e dow majjum. So jamaa oo heddiima e ɗowtanaade sarɗiiji ndeenaagu joƴƴinaaɗi ɗii tan, ndeen mbaaweten woppitaade law law, e no ngorruno-ɗen arannde nii.

**Spot 17 :**

**NEƊƊO n°1 :** Nayeeɓe womɓe ley nokku men oo ɓee, ana njogii neɗɗaaku sanne.

**NEƊƊO n°2 :** A haalii goonga ! Minen nayeeɓe, miɗen kaandi e teddeengal mawngal !

**NEƊƊO n°1 :** Goonga jaati ! Walaa fuu no kaan-ɗen wadde, faa kollen eɗen ɗowtanii nayeeɓe ɓee, so wanaa jokkude e sarɗiiji ndeenaagu ɗii. So en ngaɗii non, en keɓan no ndeeniren ɓe e ɲaw koronawiriisi oo. Abada pati njeggiten, nayeeɓe ɓee, ɲaw koronawiiriisi oo ɓuri fuu yaawde nanngude !

**JANTOOWO OO :** Eɗen kaani waɗude no mbaawru-ɗen fuu, yalla eɗen ndeena nayeeɓe men ɓee e koronawiiriisi oo, kamɓe e neɗɗo fuu tawaaɗo ana jogii ɲaw hono jabet, ɓernde naawoore, kaɲum e kanser.

Koronawiriisi ana waawi warde ɓii-aadama. Ndennoo, eɗen kaani famminde oo kabaaru, yimɓe fuu, faa ɓe paama ; kasen duu, eɗen kaani waɗude no mbaawru-ɗen fuu, yalla eɗen kaɗa ɲaw oo saakaade ley nokkuuji. So aan, naa neɗɗo galle maa, ana ɗojja, naa duu so foofaango tiiɗirii ɗum, naa duu so jonte kippiima ɗum, fay so taagumansaaji ɗii maatataake e mum sanne, oɗon tewtiraa, mbaason ɓattaade joomum, keddo-ɗon ley cuuɗi mon.

Fati njehee luumo ! Fati njehee ley ngeenndi ! Fati naatee duu e wiide on njahan to sakiraaɓe mon woɓɓe, ɓe ngalaa ley galle mon, faa martoyon kumpa maɓɓe. So tawii taagumansaaji ɗii ɓeydiima maateede e neɗɗo, oɗon mbaawi yaade suudu-dogotoro, yalla oɗon ngaɗanee safaare.

Ndeentee faa wooɗa ! Annii no ngaɗoton, yalla oɗon keɓa no ndeeniron yimɓe woɓɓe ɓee : ngattee masikiiji mon ; toowtondiree e yimɓe woɓɓe ɓee, ko yaata e meetere gooto, famɗi fuu ; lootee juuɗe mon, wattu fuu.

*Sakiraaɓe worɓe e rewɓe ! Miɗen mbarkina on sanne, dow muɲal mon ! Gollirde wiyeteende “Radios Rurales Internationales” (ley fulfulde, eɗum fiirta : Rajoŋaaji keredunkooɓe gonɗi ley leyɗe aduna ɗee) moƴƴini ngal gollirgal. Oɗon kaani faamude ko woni yeeso koo sanne : Ngal gollirgal WAAWATAA NAWTOREEDE no heɓiraa fuu, wanaa dental maggal, wanaa seeɗa ittaaɗo e maggal. Haalooɓe ley rajoŋaaji mbayliti ngal e Fulfulde so naanni ngal ley rajoŋaaji. Dow huunde wootere tan haalooɓe ley rajoŋaaji ɓee ndokkiraa gollirgal ngal : faa ɓe keɓa ko ɓe paabitoroo e banngal janngingol e fammingol jamaa geelle. So tawii oɗon njiɗi ɓeydoraade faamu goɗɗo, oɗon kaani ƴeewoyde ko woni ley sitte biyeteeɗo « web script.farmradio.fm ».*

**Remerciements**

Rédaction : Maxine Betteridge-Moes, journaliste indépendante et ancienne conseillère des ressources des radiodiffuseurs à RRI-Ghana.

*La présente ressource a été produite avec le soutien financier du gouvernement du Canada par l’entremise d’Affaires mondiales Canada.*